

Nettoyage et désinfection des respirateurs réutilisables à demi-masque et à masque complet en élastomère 3M après une exposition potentielle aux coronavirus

Description

Pendant les éclosions du coronavirus, certains établissements de santé peuvent attribuer des respirateurs réutilisables à masque en élastomère aux travailleurs qui soignent les patients atteints ou potentiellement atteints du coronavirus. Le présent document contient des considérations relatives au nettoyage et à la désinfection des masques qui seront réutilisés après une exposition potentielle aux coronavirus. Voici les masques 3M dont il sera question dans le présent document : les Respirateurs à demi-masque 3M^{MC} de Séries 6000, 6500 et 7500 et les Respirateurs à masque complet 3M^{MC} de Séries 6000 et FF-400.

Les lignes directrices des Centers for Disease Control and Prevention (CDC) des États-Unis publiées en 2008 traitant de la [désinfection et de la stérilisation dans les établissements de soins de santé](#)¹ (mises à jour en mai 2019) fournissent des renseignements sur la désinfection du matériel et des surfaces potentiellement contaminées par les coronavirus. Les CDC des États-Unis ont étudié de nombreux produits chimiques et cité plusieurs germicides chimiques comme étant efficaces pour combattre les coronavirus lorsqu'ils sont utilisés conformément aux directives d'utilisation du produit. Dans des régions à l'extérieur des États-Unis où les désinfectants enregistrés par l'EPA peuvent être indisponibles, cette publication des CDC sera très utile en tant que complément de l'application de toutes les directives propres à votre région concernant la désinfection contre les coronavirus.

Plus récemment, les CDC ont publié le document [« Interim Infection Prevention and Control Recommendations for Patients with Suspected or Confirmed Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\) in Healthcare Settings² »](#) qui indique que les désinfectants conçus pour les milieux hospitaliers enregistrés par l'EPA sont appropriés pour combattre le SRAS-CoV-2 dans les établissements de soins de santé. L'Environmental Protection Agency des États-Unis (EPA) a publié le document [« List N: Disinfectants for Use Against SARS-CoV-2 »](#)³. Il s'agit d'une liste de produits antimicrobiens enregistrés par l'EPA pour l'utilisation contre le nouveau coronavirus SRAS-CoV-2, la cause de la COVID-19, qui sert de référence pour déterminer si certains désinfectants peuvent être utilisés contre les coronavirus. Au Canada, les établissements peuvent également consulter la [Liste de désinfectants pour surfaces dures destinés à être utilisés contre la COVID-19 de Santé Canada](#)⁴.

REMARQUE : 3M s'appuie sur l'expertise des CDC et de l'EPA en matière d'efficacité microbologique et n'a pas évalué l'efficacité de ces agents à l'égard de l'inactivation des virus sur l'équipement 3M.

Filtres, cartouches, dispositifs de retenue et adaptateurs

3M déconseille le nettoyage ou la désinfection des matériaux filtrants (p. ex., les filtres de type disque ou les tampons de préfiltre). Cependant, un boîtier en plastique rigide entoure le matériau filtrant de certains filtres 3M, c'est-à-dire les numéros des produits homologués par le NIOSH 7093, 7093C et 6092X ainsi que les numéros des produits homologués par l'EN (en Europe) 603X et 609X. Ce boîtier rigide peut être nettoyé en essuyant la surface extérieure à l'aide d'un chiffon humide imbibé de solution désinfectante jusqu'à ce qu'il soit visiblement humide pour le temps de contact approprié, puis en retirant la solution désinfectante au moyen d'un chiffon propre et imbibé d'eau et en laissant le boîtier sécher à l'air. Ne pas laisser la solution désinfectante entrer en contact avec le matériau filtrant interne et ne pas immerger les filtres du boîtier rigide dans la solution désinfectante ou dans l'eau. Utiliser les mêmes solutions désinfectantes que celles recommandées pour les masques 3M.

Image				
Nom	Filtres à disques	Tampons de préfiltre	7093/7093C/603X	Cartouches 6092X/609X
Essuyer la surface extérieure, comme indiqué dans les directives d'utilisation du produit désinfectant, avec un chiffon humide et une solution désinfectante				

Le Dispositif de retenue de filtre 501 3M^{MC} et l'Adaptateur de filtre 603 3M^{MC} sont des composants en plastique dur utilisés pour fixer les tampons de préfiltre aux masques. Il est possible d'essuyer le dispositif de retenue de filtre 501 et l'adaptateur de filtre 603, de pulvériser du produit sur ceux-ci ou de les faire tremper dans une solution désinfectante. Si l'ensemble dispositif de retenue de filtre 501/adaptateur de filtre 603/préfiltre ou l'ensemble dispositif de retenue de filtre 501/préfiltre/cartouche doit être nettoyé, il faut seulement essuyer les surfaces extérieures du dispositif de retenue de filtre 501, de l'adaptateur de filtre 603 ou de la cartouche avec un chiffon humide imbibé de solution désinfectante. S'assurer que les surfaces extérieures sont visiblement humides pendant le temps de contact approprié, puis essuyer la solution désinfectante avec un chiffon propre imbibé d'eau propre et laisser sécher à l'air. Ne pas laisser la solution désinfectante entrer en contact avec le préfiltre et ne pas pulvériser de solution désinfectante ou d'eau sur l'ensemble ni l'immerger dans ces liquides. Utiliser les mêmes solutions désinfectantes que celles recommandées pour les masques 3M.

Image					
Nom	603	501	Tampon de préfiltre	Ensemble préfiltre 603/501	Ensemble tampon de préfiltre/ cartouche 501
Méthode de nettoyage	Essuyer, vaporiser un liquide ou faire tremper	Essuyer, vaporiser un liquide ou faire tremper		Essuyer les surfaces extérieures, comme indiqué dans les directives d'utilisation du produit désinfectant, avec un chiffon humide et une solution désinfectante. Ne pas laisser la solution désinfectante entrer en contact avec le préfiltre.	

Quand changer les filtres des respirateurs réutilisables utilisés pour réduire l'exposition aux aérosols biologiques en suspension dans l'air

Les calendriers de changement des filtres à particules des **respirateurs réutilisables** sont déterminés par deux considérations principales : l'encrassement du filtre (obstruction du filtre en raison des particules retenues) et la politique de contrôle des infections de l'établissement. Si le **respirateur réutilisable** est utilisé pour réduire l'exposition aux aérosols biologiques en suspension dans l'air tels que les gouttelettes contenant des virus ou des bactéries, ces particules n'encrasseront généralement pas le filtre au point **d'entraîner une augmentation de la résistance respiratoire.**

Par conséquent, l'encrassement ou l'obstruction des filtres des **respirateurs réutilisables** n'est généralement pas un problème lorsqu'ils sont utilisés pour réduire l'exposition aux aérosols biologiques.

Dans les établissements de santé, les calendriers de changement des filtres des **respirateurs réutilisables** contre l'exposition aux aérosols biologiques en suspension dans l'air sont principalement établis par la politique de contrôle des infections de l'établissement. La politique de contrôle des infections doit être élaborée en fonction des directives nationales, provinciales et locales applicables. La plupart des organismes de soins de santé élaborent leurs politiques d'utilisation et de réutilisation des filtres en fonction de l'agent biologique en question, de la probabilité de contamination du filtre et du potentiel de contamination croisée de patient à patient et de patient à travailleur. Bien que le boîtier extérieur des **filtres encapsulés** puisse être essuyé pour le nettoyage, ne pas essayer de nettoyer le matériau filtrant à l'intérieur du boîtier. Au moment de changer le filtre du **respirateur réutilisable**, suivez les pratiques d'hygiène et de prévention des infections établies par votre employeur pour les contaminants spécifiques auxquels l'ensemble respirateur a été exposé et l'agent de nettoyage utilisé. Mettez le filtre au rebut conformément à votre politique de contrôle des infections et à toutes les exigences applicables. Une attention particulière doit être accordée aux politiques et aux pratiques utilisées pour nettoyer le **respirateur réutilisable**. Il est important de se rappeler qu'un **respirateur réutilisable** est utilisé pour filtrer les contaminants de l'air et que, par conséquent, les contaminants sont concentrés dans le filtre/la cartouche même, et potentiellement sur d'autres surfaces de l'ensemble **respirateur réutilisable**. Des directives appropriées et des considérations de nettoyage et d'entretien pour les ensembles **respirateurs réutilisables** sont accessibles dans les directives d'utilisation de chaque produit.

REMARQUE : Les conseils donnés dans le présent bulletin technique peuvent aller au-delà des *directives d'utilisation* de certains masques 3M. Par conséquent, ils sont destinés uniquement au nettoyage et à la désinfection des respirateurs qui auraient pu être exposés aux coronavirus. Veuillez noter que l'utilisation prolongée ou étendue des produits désinfectants peut avoir des effets nocifs sur les composants des respirateurs au fil du temps. Comme l'indiquent les *directives d'utilisation* du produit, les utilisateurs doivent inspecter leur respirateur avant chaque utilisation. Si on décèle des signes de dommages, veuillez retirer le respirateur du service et remplacer le masque au complet ou certains de ses composants, selon le cas, conformément aux *directives d'utilisation* du produit.

Masques des respirateurs

Votre établissement devrait consulter attentivement ces renseignements avant de sélectionner un produit désinfectant pour votre matériel et pour un usage envisagé. Suivez les pratiques d'hygiène et de prévention des infections établies par votre employeur pour les organismes ciblés, y compris les coronavirus.

Veuillez toujours vous référer aux renseignements les plus récents provenant de sources fiables, telles que l'Organisation mondiale de la santé (OMS), les Centers for Disease Control and Prevention des États-Unis (CDC des États-Unis), l'Occupational Safety and Health Administration des États-Unis (OSHA) et les European Centres for Disease Prevention and Control (ECDC) concernant la sélection, l'utilisation, l'entretien et le nettoyage de l'équipement de protection individuelle.

Méthodes de désinfection possibles :

- Solution d'hypochlorite de sodium (à une concentration de chlore libre de 5 000 ppm) avec un temps de contact de 1 minute;
- Solution d'isopropanol à 70 % avec un temps de contact de 1 minute.

Remarque : la submersion dans une solution d'alcool isopropylique a entraîné la dégradation des soupapes d'inhalation de certains masques 3M après environ 20 cycles. Porter une attention particulière à cet aspect au moment de l'inspection, et ce pour tous les masques.

Si un désinfectant enregistré par l'EPA est requis, veuillez utiliser le produit suivant :

- Concentré de nettoyant désinfectant neutre 23A 3M^{MC} (numéro d'enregistrement EPA 47371-129-10350).

Nettoyage et désinfection des respirateurs à demi-masque et à masque complet 3M

- 1) On recommande de nettoyer le respirateur après chaque utilisation. Des gants en nitrile ou en vinyle doivent être portés pendant le nettoyage ainsi que tout autre équipement de protection individuelle (EPI) indiqué.
- 2) Retirer tout filtre ou toute cartouche. Le masque peut être démonté, au besoin.
- 3) Inspecter le masque, conformément aux directives d'utilisation, pour déceler tout signe de dommage ou d'usure excessive. Remplacer les composants ou le masque au complet, au besoin.
- 4) Nettoyer le masque en le plongeant dans de l'eau chaude et en le frottant à l'aide d'une brosse à soies souples, jusqu'à ce qu'il soit propre. La température de l'eau ne doit pas dépasser 49 °C (120 °F). Ajouter un détergent neutre au besoin. Ne pas utiliser de nettoyants à base d'huile ou de lanoline. **REMARQUE :** les solvants et les détergents puissants peuvent endommager les masques 3M et ne doivent pas être utilisés pour le nettoyage.
- 5) Rincer à fond avec de l'eau tiède et propre.
- 6) Désinfecter le masque en le faisant tremper, en l'essuyant ou en pulvérisant du liquide sur celui-ci conformément aux directives d'utilisation du produit désinfectant sélectionné, y compris l'utilisation, l'application et le temps de contact.
- 7) Bien rincer, essuyer ou pulvériser le masque avec de l'eau tiède et propre.
- 8) Laisser sécher à l'air dans un lieu non contaminé.
- 9) Inspecter et réassembler le respirateur conformément aux *directives d'utilisation*.

Glossaire

Voici un glossaire des termes utilisés dans le présent document^{4,5}.

Nettoyage : le retrait de la saleté (organique et inorganique) et des corps étrangers des objets et des surfaces. En règle générale, cette opération est effectuée mécaniquement avec de l'eau ainsi que du détergent au besoin.

Désinfection : Un processus consistant à inhiber ou à détruire les micro-organismes causant des maladies (sans nécessairement détruire les spores bactériennes). La désinfection s'effectue habituellement avec des produits chimiques, de la chaleur ou de la lumière ultraviolette et elle est divisée en trois niveaux : radical, intermédiaire et faible.

REMARQUE : le fait de ne pas enlever les corps étrangers (saleté, huiles présentes sur la peau du visage, etc.) peut rendre la désinfection inefficace.

Avant de vous servir des produits ou des renseignements figurant aux présentes, vous devez les évaluer et vous assurer qu'ils conviennent à l'usage auquel vous les destinez. Vous assumez en ce faisant tous les risques et toutes les responsabilités qui en découlent. 3M n'offre aucune garantie quant à l'efficacité des produits décrits dans le présent document pour prévenir la propagation ou la transmission du coronavirus. 3M ne peut être tenue responsable de toute perte ou de tout dommage direct, indirect, spécial, fortuit ou consécutif découlant des renseignements figurant aux présentes, quelle que soit la théorie juridique ou équitable dont on se prévaut, y compris celle de violation de garantie, de responsabilité contractuelle, de négligence ou de responsabilité stricte.

Les renseignements techniques que fournit 3M sont fondés sur l'expérience ou des données d'essai jugées fiables, mais les résultats peuvent ne pas convenir à l'application de tous les utilisateurs. Pour cette raison, 3M n'accepte aucune responsabilité, directe ou indirecte, découlant de l'utilisation des renseignements fournis. L'utilisateur doit vérifier si le produit désinfectant peut être utilisé avec les produits 3M.

Pour toute question ou préoccupation, veuillez communiquer avec le représentant 3M de votre région ou avec le Service technique de 3M.

Bibliographie

- 1) « Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities », 2008, mis à jour en 2019. United States Centers for Disease Control. Rutala, William A., Ph. D., M.P.H., David J. Weber, M.D., M.P.H. et le Healthcare Infection Control Practices Advisory Committee (HICPAC), 2008. Accessible à l'adresse : <https://www.cdc.gov/infectioncontrol/pdf/guidelines/disinfection-guidelines-H.pdf>.
- 2) « Interim Infection Prevention and Control Recommendations for Patients with Suspected or Confirmed Coronavirus Disease (COVID-19) in Healthcare Settings. Coronavirus Disease (COVID-19) ». Accessible à l'adresse : <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/infection-control/control-recommendations.html>.
- 3) « List N. EPA's Registered Antimicrobial Products for Use Against Novel Coronavirus SARS-CoV-2, the Cause of COVID-19 », Environmental Protection Agency des États-Unis. Consulté le 3 mars 2020 à l'adresse <https://www.epa.gov/pesticide-registration/list-n-disinfectants-use-against-sars-cov-2>.
- 4) Désinfectants pour surfaces dures et désinfectants pour les mains (COVID-19) : Liste de désinfectants pour surfaces dures, Santé Canada, gouvernement du Canada. Accessible à l'adresse : <https://www.canada.ca/fr/sante-canada/services/medicaments-produits-sante/desinfectants/covid-19/liste.html>.
- 5) Rutala, W. A., American Journal of Infection Control, « APIC Guideline for Selection and Use of Disinfectants », vol. 24, n° 4 (août 1996), pp. 313 à 342.
- 6) Rutala, W. A., CDC. « Guideline for Disinfection and Sterilization in Healthcare Facilities », 2008.

Division des produits de protection individuelle

3M Center, Building 235-2W-70
St. Paul, MN 55144-1000

Les produits de la Division des produits de protection individuelle de 3M sont destinés à un usage en milieu de travail seulement.

Aux États-Unis

Service technique : 1 800 243-4630
Service à la clientèle : 1 800 328-1667
3M.com/workersafety

Au Canada

Service technique : 1 800 267-4414
Service à la clientèle : 1 800 364-3577
3M.ca/Securite

© 2020, 3M. Tous droits réservés.

3M est une marque de commerce de la Compagnie 3M et de ses sociétés affiliées, utilisée sous licence au Canada. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.
Veuillez recycler.

